



TEATR

MIEJSKI

W JELENIEJ GÓRZE

DYR. ZUZANNA ŁOZIŃSKA

PROGRAM

ARCHIWUM

Państwowego Teatru Miejskiego w Jeleniej Górze

SEZON  
1947-48

Nr. 25

**OBUWIE**

na każdą porę roku i dnia

MAGAZYN  
WYTWORNEGO OBUWIA

**JANINA**

JELEŃ GÓRA, UL. DŁUGA 23, TEL. 2742

**„SPORT I MODA”**

UL. 1-GO MAJA 54, TEL. 2335

SPRZĘT I ARTYKUŁY SPORTOWE —

POLECA ARTYKUŁY MODY DLA  
PAŃ I PANÓW

NOWOŚCI JESIENNE

Do Wocha,  
do Wocha,  
bo u Wocha  
tania i dobra pończocha!

**JELEŃGÓRSKI**

**DOM PONCZOCH**

UL. 1 MAJA 2

Elektryczne podnoszenie oczek

ARTYKUŁY MĘSKIE  
PRZYBORY SPORTOWE I HARCERSKIE

zawsze w dużym wyborze  
i doskonałej jakości!

**„Gentleman”**

ul. 1-go Maja 13, tel. 2620

MAGAZYN GALANTERII SKÓRZANEJ

**ANTONI SZAFRAN**

UL. 1 MAJA 15, TEL. 2772

Własna pracownia

**DOM HANDLOWY JELEŃ GÓRA**

M. Konopnickiej 16, Tel. 2022

**W. KRYSZAK**

- BŁAWATY
- BIELIZNA DAMSKA
- ARTYKUŁY MĘSKIE

**M. SCHULTZ**

- \* GARDEROBA MĘSKA I CHŁOPIĘCA
- \* SPODNIE, BRYCZESY, KURTKI

**PAMIĘTAJ!** D/H M. KONOPNICKIEJ 16

NAJLEPSZYM  
ŹRÓDŁEM ZAKUPÓW

# »MIESZCZANIE«

Sztuka w 4-ch aktach

MAKSYMA GORKIJA

## O S O B Y:

Bezsiemionow . . . . .	STANISŁAW BRYLIŃSKI
Akulina, jego żona . . . . .	IRENA ORZECKA
Tatiana, ich córka . . . . .	KRYSTYNA FELDMANÓWNA
Piotr, ich syn . . . . .	MARIAN GAMSKI
Helena, wdowa po naczelniku więzienia	JOANNA PORASKA
Tietierew, śpiewak cerkiewny . . . . .	SŁAWOMIR MISIUREWICZ
Pola . . . . .	JANINA ZAKRZYŃSKA
Pierzychin . . . . .	JÓZEF TAMSKI
Stiepanida . . . . .	JADWIGA HALKIEWICZOWA
Lekarz . . . . .	TADEUSZ ANDRUCHOWICZ
Cwietajewa . . . . .	NINA OGIŃSKA
Szyszkin . . . . .	HENRYK BEDNARSKI

~~~~~  
Rzecz dzieje się w roku 1890 w jednym z miast carskiej Rosji  
~~~~~

Reżyseria:  
STANISŁAW BRYLIŃSKI

Dekoracje:  
FRANCISZEK MOLLO

SMACZNĄ KAWĘ MOCCA, CIASTKA I SŁODYCZE

ZNAJDZIESZ TYLKO W NAJMILSZYM ZAKĄTKU ŚRÓDMIEŚCIA

W KAWIARNI ZAWSZE  
ŚWIEŻE CZASOPISMA

*Cukierni* **KICIA**

ul. 1-go Maja 55, Tel. 2829

# » ROMANS «

Sztuka w 3-ch aktach z prologiem i epilogiem  
EDWARDA SHELDONA

Tłumaczenie: St. Sierosławskiego

## O S O B Y:

Rita Cavallini, artystka operowa . . . . .	ZUZANNA ŁOZIŃSKA
Tomasz, pastor . . . . .	STANISŁAW ZACZYK
Van Tail . . . . .	RUDOLF RATSCHKA
Zuzanna, jego siostrzenica . . . . .	JANINA ZAKRZYŃSKA
Jerzy . . . . .	SŁAWOMIR MISIUREWICZ
Zuzia . . . . .	MARIA PIASECKA
Miss Armstrog . . . . .	HELENA ŚWIĘCICKA
Vanuci . . . . .	JOANNA PORASKA
Adolf, kelner . . . . .	STANISŁAW POSIADŁOWSKI
Boy . . . . .	HENRYK BEDNARSKI
Stużący . . . . .	JÓZEF TAMSKI
Lokaj . . . . .	MARIAN GAMSKI

~~~~~  
RZECZ DZIEJE SIĘ w NEW JORKU w XIX WIEKU  
~~~~~

Reżyseria:

IANUSZ NOWACKI

Dekoracje:

ARKADIUSZ WŁODARCZYK

~~~~~  
Miły i przyjemny pobyt  
tylko w  
**GUKIERNI**  
~~~~~

**KUPIECKIEJ**

Jelenia Góra, ul. 1 Maja 5/6, tel. 2105

Maksym Gorkij, wielki pisarz rosyjski, urodził się w r. 1868. Zmarł w 1936. Był jednym z pisarzy Rosji carskiej, nad którymi najsrożej znęcała się cenzura. Pierwsza sztuka jego „Na dzień”, grana w słynnym teatrze Stanisławskiego w Moskwie, odniosła wielki sukces i weszła do repertuaru scen europejskich. Następna sztuka to: „Mieszczanie”, grana w tym samym teatrze. Razem ze sławnymi sztukami Czechowa należą one do najpiękniejszych osiągnięć teatru Stanisławskiego.

Gorkij jest jednym z tych pisarzy starej Rosji, którzy poszli naprzód z nowym łaodem społecznym, oddali mu całe serce i trud żywota, jest z nich najznakomitszym.

Bojownik walki o lepsze jutro dla robotnika i chłopca, budowniczy sprawiedliwości społecznej, umarł przed wielką wojną, która zakończyła się dzięki zwycięstwu jego wielkiej ojczyzny.

W sztuce „Mieszczanie” ścierają się dwa światy: świat starego Beziemionowa z atmosferą małych podłostek, małych szachrajstw, świat duszny i nieprzewietrzany wzajemnego szpiegostwa, wspaniale odmalowana dulszczyzna rosyjska z przed końca ubiegłego stulecia i świat młodego Niła, pełen zapachu i słońca, wiary w to co się robi i miłości własnej pracy.

Dzieci tego Dulskiego z Rosji carskiej są wychowane tak nieszczęśliwie, że nawet własna praca nie daje im radości, że nie umieją żyć pogodnie, ani umrzeć odważnie. Połowiczne istoty poruszają się, jak ryby w mętym akwarium, obijając boki o stare szafy, a głowy o upór ojcowski.

Na scenie i w życiu zwycięża obóz przeciwny, Nił, Helena i Polca. To ci, co nie poprzestając na stwierdzeniu, że im się świat nie podoba, dążą do jego przebudowy. Rosja starych Beziemionowych i ich dzieci, „nie sprzeciwiających się złemu”, zapadła się już w przepaść historii.

Ci, którzy zdobyli Berlin, ci, co bronili Leningradu, to dzieci Niła i Poli. W miesiącu wymiany kultury radziecko-polskiej dajemy przedstawienie niezmiernie trudne do zrealizowania przy naszych środkach. Chodziło jednak o pokazanie walki tych dwu światów i o złożenie hołdu ceniom wielkiego pisarza, stawy i dumy literatury radzieckiej.

**SPÓŁDZIELCZY DOM TOWAROWY** **SPÓLNOTA**

NA SKŁADZIE:

**SPÓŁDZIELNIA PRACY**

JELEŃ GÓRA, ULICA 1 MAJA 58a

TEKSTYLIA, GALANTERIA  
BIELIZNA DAMSKA  
MĘSKA I DZIECIĘCA  
POŃCZOCHY — ARTYKUŁY MODY

CENY KONKURENCYJNE!

**MAGAZYN FUTER**

**M. MICHALAK**

FUTRA •

LISY SREBRNE •

BŁAMY

UL. M. KONOPNICKIEJ 14, TEL. 2916

Przy Magazynie własna pracownia

**BŁAWAT POLSKI** St. Hendrykowski

ul. M. Konopnickiej 25-26, Tel. 2227

BŁAWATY \* GALANTERIA \* BIELIZNA DAMSKA I MĘSKA

**MLECZARNIA: Dworek : Sirzelecka 35**

ARTYKUŁY

wł. St. Podsiadło

WYROBY

SPOŻYWCZE—

MLECZARSKIE

JARZYNY

STALE ŚWIEŻY TOWAR

CUKRY

CODZIENNE PISMO JELEŃ GÓRY

**«SŁOWO POLSKIE»**

CZYTA KAŻDY